

# 南加州中文學校聯合會

*Southern California Council of Chinese Schools*

## 2011 SCCCS STARTALK Chinese Student Literacy Camp

STARTALK  
*Start Talking!*



姓名： \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_



SCCCS 2011 Startalk 星談計畫手冊目錄

- 學員規則 . . . . . p.2-p.3
- 學員報到通知 . . . . . p.4
- 課程表 (第一期) . . . . . p.5
- 課程表 (第二期) . . . . . p.6
- 星談計畫課程綱要 . . . . . p.7-p.8
- 授課老師職責 . . . . . p.9
- 監護人職責 . . . . . p.10
- 輔導員職責 . . . . . p.11
- 學生名單(第一期) . . . . . p.12
- 學生名單(第二期) . . . . . p.13
- 工作人員名單 . . . . . p.14
- 場地分配圖 . . . . . p.15
- 校區地圖 . . . . . p.16
- 營區宿舍分配圖 . . . . . p.17
- 各班各項積分比賽得分表 . . . . . p.18



南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

2011 SCCCS—STARTALK Chinese Heritage Language Literacy Camp  
CAMPER RULES

學員規則

1. As an advanced Chinese language camp, only Chinese language should be used in classes, reading, writing and conversation among all campers. (See \*Incentive System)  
這是一個學習中文的精進營，所以參加的學生都須使用中文上課、閱讀、寫作和交談。（\*鼓勵辦法）
2. Dress properly with camp T-shirt on all occasions. Slippers are not allowed for classes and dining.  
學生須衣著整齊，須穿夏令營制服上課及活動。教室、餐廳內不得穿拖鞋。
3. No campers are allowed to leave camp after check-in. Every camper should be with his/her team as a group at all time.  
學生報到之後，不得擅自離開營地。不論上課或活動都是團體行動，不得擅自離隊單獨行動。
4. Campers should be friendly with good behavior and absolutely no bullying or improper action allowed.  
學生需品行端正，行為友善，不可有霸凌或不正當行為。
5. You are responsible for your own personal belongings.  
請妥善管理自己的衣物、書籍、電腦、照相機等物品。若有損壞或遺失，須自行負責。
6. Please don't bring in your cell phone, video game, toys and valuables. You are responsible for the loss and damage to your own belongings.  
請勿攜帶手機、電動遊樂器、玩具、貴重物品，若有損壞或遺失，須自行負責。



南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

7. No loud noise, smoking, firearms or unlawful substances allowed in your room. Violators will be expelled and reported to the authority.

在寢室內不得喧嘩、抽菸、玩火或私藏刀槍等危險或非法物品，一旦發現將立刻開除，甚至報警。

8. Do not cause damage to public facilities and personal properties. Campers will have to pay for any responsible damage.

請愛護公共設施，損壞者要照價賠償；若損害他人物品，亦須自行負責。

9. Any violation of the above rules, the camper will 1) receive oral warning on the first offense, 2) notify parents on the second offense, and 3) expel from the camp on the third offense.

違反以上規定者，第一次：口頭警告；第二次通知家長；第三次：開除請家長帶回。

\*Incentive System: Each camper will only use Chinese language from 8:00am to 9:00pm with \$30 scholarship to be awarded every day. \$5 will be deducted each time Chinese is not being used till the award reaches zero for that day. This incentive will start from Monday to Friday with no quota limit and the maximum award for each camper will be \$150.

\*鼓勵辦法：本營規定每個學生從上午 8：00 到晚上 9：00 之間應只說中文一種語言。能做到的學生，每日可得 \$30 元獎學金。若犯規一次扣 5 元，若一天當中犯規六次，當天的獎學金就歸零。比賽從星期一至星期五，每名學生最高可得 \$150 元，無名額限制。



南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

學員報到通知

(請務必攜帶此通知辦理報到手續)

學員姓名：\_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_ 組別：\_\_\_\_\_

報到時間： 第一期：7月24日〈週日〉下午1:30 PM

第二期：7月31日〈週日〉下午1:30 PM

地點：

Sandhu Resident Center, Chapman University, ( E. Walnut Ave & N. Center Street ) CA 92866

(請參考第15頁場地位置圖)

入營需攜帶下列物品：

1. 生活用品：睡袋〈被毯、床單〉、枕頭、毛巾、洗髮精、肥皂、牙刷、牙膏等盥洗用具，手電筒、水壺、六天用之內衣褲、睡衣、襪子。天涼用之長褲長袖酌量，外套一件、拖鞋一雙、防曬液、帽子、塑膠袋〈放髒衣物〉、背包(上學用的書包)等。
2. 文具用品：
  - 筆記型電腦(用於寫、交作業及上網)。
  - 寫作及繪圖所需用具，如色筆、鉛筆、橡皮擦等文具。以及畫臉譜染料或粗 marker 等。
  - 想帶相機也可以，digital photos 也可做為很好的插圖。
  - 在入營前最好先 activate Chinese in Window or Apple (註)。

禁止攜帶下列物品：手機、電動遊樂器、各型收音機、雷射電筒、各式刀槍、其他玩具。

結業成果展及表演 (Beckman Hall)：星期六上午9:00-11:30。歡迎家長蒞臨同樂。

解散離營時間：請家長務必在12:30之前至入營時之報到地點辦理離營手續。

註：

Activate Chinese

Window Vista：

<http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/vista.html>

Window XP：

[http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/asianlanguageinstallation\\_XP.html](http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/asianlanguageinstallation_XP.html)

Window 2000：

[http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/asianlanguageinstallation\\_2000.html](http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/asianlanguageinstallation_2000.html)

Apple：<http://tlt.its.psu.edu/suggestions/international/keyboards/mackey.html>

Type Chinese in Microsoft Windows：

[http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/chinese\\_write.htm](http://newton.uor.edu/Departments&Programs/AsianStudiesDept/Language/chinese_write.htm)



# 南加州中文學校聯合會

## 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

### SCCCS 2011 Startalk 星談計畫課程表 (第一期)

時間 / 星期	7/24 (日)	7/25 (一)	7/26 (二)	7/27 (三)	7/28 (四)	7/29 (五)	7/30 (六)
7:00-8:00		早 餐					
8:10-8:30		班級集合一步行至大教室 (監護人、輔導員帶領)					
8:30-8:50		Announcement 營主任等事務報告 (之後, 分組三上課, 每組 12 人, 需三間教室)					結業典禮 及同樂會 表演 (11:50 結束)
9:00-9:50		閱讀引導 (藝術 篇)	閱讀引導 (技藝 篇)	閱讀引導 (中藥 篇)	閱讀引導 (思 想倫理篇)	閱讀引導 (文史 篇)	
10:00-10:50		小讀者時間——自由閱讀與評量					
10:50-11:10		休息 點心					
11:10-12:00		作品創作—寫自己的書 主題: 尊重與關懷				學生自我評量 小組閱讀測驗	
12:00-1:00	工作人員	午 餐					12:30PM 之前, 學生必須 由家長接 回家
1:15-1:30	報到	小組集合一步行至教室 (各組老師帶領)					
1:30-3:10	學生報到 (宿舍)	京劇和臉譜	扯鈴	針灸、養生	學生作品—分 組 討論	學生作品—報告分 享	
3:10-3:30		休息 點心					
3:30-4:20	始業典禮	寫與讀——上 Moodle 交流			營外活動準備	作品出版— lulu.com	
4:30-5:30	小組閱讀 測驗	說故事時間——視聽讀物 (DVD)				兒童華語能力測驗	
5:30-6:30		晚 餐					
6:40-8:40	相見歡	自習、閱讀、下棋、電影、娛樂遊戲、聯誼 小組活動——排練同樂會節目 (主題: 尊重與關懷)			營外活動 Santa Ana Library	同樂會節目排練	
9:00		準 備 就 寢					
10:00		熄 燈					



**南加州中文學校聯合會**  
**2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP**

**SCCCS 2011 Startalk 星談計畫課程表 (第二期)**

時間 / 星期	7/31 (日)	8/1 (一)	8/2(二)	8/3 (三)	8/4 (四)	8/5 (五)	8/6 (六)	
7:00-8:00		早		餐				
8:10-8:30		班級集合一步行至大教室 (監護人、輔導員帶領)						
8:30-8:50		Announcement 營主任等事務報告 (之後, 分組三上課, 每組 12 人, 需三間教室)						結業典禮 及同樂會 表演 (11:50 結束)
9:00-9:50		閱讀引導 (藝術 篇)	閱讀引導 (技藝 篇)	閱讀引導 (中藥 篇)	閱讀引導 (思想 倫理篇)	閱讀引導 (文史 篇)		
10:00-10:50		小讀者時間——自由閱讀與評量						
10:50-11:10		休息 點心						
11:10-12:00		作品創作—寫自己的書 主題: 尊重與關懷			學生作品一分 組 討論	學生自我評量 小組閱讀測驗		
12:00-1:00	工作人員	午						12:30PM 之前, 學生必須 由家長接 回家
1:15-1:30	報到	小組集合一步行至教室 (各組老師帶領)						
1:30-3:10	學生報到 (宿舍)	京劇和臉譜	扯鈴	作品創作	針灸、養生	學生作品—報告分 享		
3:10-3:30		休息 點心						
3:30-4:20	始業典禮	寫與讀——上 Moodle 交流		營外活動準備	寫與讀——上 Moodle	作品出版— lulu.com		
4:30-5:30	小組閱讀 測驗	說故事時間——視聽讀物 (DVD)				兒童華語能力測驗		
5:30-6:30		晚						
6:40-8:40	相見歡	自習、閱讀、下棋、電影、娛樂遊 戲、聯誼. 小組活動——排練同 樂會節目 (主題: 尊重與關懷)		營外活動 Orange Library	與星期一、二 同	同樂會節目排練		
9:00		準備就寢						
10:00		熄 燈						



# 南加州中文學校聯合會

## 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

### 2011 Startalk 星談計畫課程綱要

#### A. 課程目標：

- 1、學員將能確認自己的閱讀水平、選擇適合自己程度的中文圖書，以便在夏令營期間進行自由閱讀，並能在結業後持保中文的閱讀習慣。
- 2、學員將發表營隊日誌在夏令營的部落格中，也將閱讀彼此在部落格的寫作，並為其他學員提供回饋意見。
- 3、學員將進行自己的兒童文學創作，在營隊結束後透過 [www.lulu.com](http://www.lulu.com) 予以出版。
- 4、透過閱讀書籍或上網查詢，學員將學習三種不同文化產品的背景知識。經由動手做的活動，學員將學會製造這些文化產品。
- 5、學員除了展示自己所做的文化產品和故事創作以外，也要提供回饋意見給同營隊的學員。

#### B. 營隊教學時間：

4.5 小時的閱讀和寫作課 + 2 個小時的文化探索課 + 3.5 小時的體育遊戲、網上學習、作業。

#### C. 營隊教學日程：

##### 1、小讀者時間 (50 分鐘):

在夏令營的第一天，老師會給每個學員進行閱讀測試，鑑定他們的閱讀程度。在老師的指導下，學員找出最適合自己閱讀程度的書籍，以便在夏令營期間進行閱讀。學員必須每天進行安靜閱讀 20~30 分鐘，藉以培養他們的中文閱讀習慣。學員必須回答附屬在書本後的問題，用來檢查他們是否有確實完成閱讀。學員使用閱讀記錄單來填寫他們所讀的書名和時間，在夏令營結束前，將有一個慶祝儀式，並頒獎給閱讀前三名的學員。

2、說故事時間 (50 分鐘): 每天老師會朗讀一個故事或小書給學生。在共同聆聽和閱讀完一個故事後，學員將回答一些相關問題，以檢查他們的閱讀理解。學員將共同討論故事中的人物、情節，並提出他們對該故事的意見或想法。接著，學員必須填寫故事摘要表，用以組織和摘錄所讀到的故事。透過填寫故事摘要表，學員們將可以學習如何逐步撰寫自己的故事。

3、閱讀技巧訓練 (50 分鐘): 每日的閱讀材料都會和當天的文化探索課程及文化產品學習課程密切相連，老師也將引導學生進行相關閱讀。閱讀的材料可以是製作風箏的說明、傳統中國食物的背景資料、做餃子的配方、或是中國戲曲面具的製作方法等等。老師將教導學員如何很快地掌握閱讀材料的大意，如何從閱讀材料中取得必要的資訊，以及當遇到未知的詞彙時，如何猜測字義和上下文意。學生必須回答一些問題，以檢查他們對閱讀材料的理解程度。

##### 4、繪本創作 (50 分鐘):

(1) 夏令營的第一天，老師將為所有學員介紹 [www.lulu.com](http://www.lulu.com)，以及一些由青少年所創作的網上童書和其它兒童繪本。學員將使用寫作分項及標準表來協助他們進行創作，老師會有詳細的說明。老師也會和學生來一起選定他們自己創作書的主題。它可以是一本故事書，或是非小說類的書。學生們必須填寫故事撰寫表，以幫助他們整理思緒，並組織他們的故事。

(2) 夏令營的第二天，學生必須決定他們的故事人物和情節，並開始寫故事。



## 南加州中文學校聯合會

### 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

- (3) 夏令營的第三天，學員編輯他們所寫的故事，並為故事畫插圖。
  - (4) 夏令營的第四天，教師協助修改學生的寫作，學員繳交包括故事文本和插圖的最後草稿。學員掃描他們的作品，並將它放在 [lulu.com](http://lulu.com) 上，作為他們的最終寫作產品。學員必須對自己的書決定封面、樣式、材料、出版的方式和價格。
  - (5) 夏令營的第五天，學員以自己的創作在課堂上做報告，每個人都將提供回饋意見給其它學員的作品。
- 5、**認識一個新朋友** (午餐、晚餐時間): 每名學員每天用中文要採訪一個人，訪問的對象可以同學或老師。採訪者必須找出關於受訪者的 8 件相關訊息，並寫一段至少有 8 個句子的描述來記錄受訪者。
  - 6、**文化活動** (100 分鐘): 夏令營期間，學員將學習到三種不同文化產品: 放風箏、京劇面具製作、中國新年的傳統食物。
  - 7、**上 moodle** (50 分鐘): 學生撰寫自己的讀書心得或感想，張貼在 Moodle 上。同時讀一讀其他兩個同學寫的並給予回應。也可以利用這個時間完成訪問稿件，也可以考慮加入插圖，學員的訪問作品將每天被張貼在教室裡的牆上，佳作有獎。
  - 8、**營外活動**: 星期三或星期四，由老師帶領去 Santa Ana, Orange 圖書館，與當地小朋友分享中國童玩、畫臉譜、下棋等中國文化。
  - 9、**晚間活動** (60 分鐘): 學員必須完成他們的作業，例如創作童書的寫作和插畫、訪問的摘要、文化產品的背景資料調查等等。他們也可以觀賞中國電影，並撰寫有關電影的回應。
  - 10、**節目排演** (60 分鐘): 以班級、小組為單位，排演同樂會的節目。可以是話劇、相聲、笑話等等，均由學生們自導自演和主持，由輔導員協助及輔導。

#### D. 評量:

1. **Formative Assessment**: 藉由學員的閱讀回應、故事摘要表、個人閱讀記錄單、日常對話交談、課堂討論、部落格貼文、採訪摘要記錄，老師將評估學員閱讀和寫作的進展，以及學員個別的弱點和長處。老師分析所收集到的資訊，並以之做根據來調整指導方向和幫助學員提高他們的閱讀和寫作能力。
2. **Summative Assessment**: 在夏令營的第一天，教師將為每個學員做個人閱讀和寫作的評量。教師會記錄每個學生的閱讀程度，並把結果放到學員個人的檔案裡。在夏令營結束前，老師會再做一次相同的閱讀測試，看看學生的閱讀表現是否有進步。教師根據收集到的資料做分析，找出學生閱讀進步或尚未取得進展的原因。夏令營最後的寫作產品---學生自己創作的兒童文學作品和文化產品的報告，也將會用來做為學員閱讀評量的依據。



# 南加州中文學校聯合會

## 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

### 授課老師職責

中華語言文化夏令營的十位授課老師是今年 STARTALK 師資培訓班中的佼佼者，在為時一週的中文情境營地生活中，老師們將教導和陪伴學生大量閱讀以及啟發學生創作出版。領域很廣泛，包括在中國藝術、文學、哲學、中醫、童玩和人文關懷。每期有 36 個學生，依年齡分為仁、義、禮三班，每班分為三或四組，每位老師負責 2-4 個學生。上課以班級為單位，輔導以小組為單位。**老師的最大職責是盯緊該組學生說中文，用中文閱讀、學習、創作和思考。**讓學生經歷一個不同的夏令營，一個名符其實的〔Chinese Heritage Language Literacy Camp〕。

#### 一、授課老師每日工作流程：

上課內容請參看〔學生課程表〕及〔2011 Startalk 中學生語言文化夏令營課程綱要〕—以下稱“綱要”

時間	內容	備註
8:30 AM - 12:00 PM	上課	”綱要”#1#2#3#8
12:00 PM - 1:00 PM	午餐	與學生共餐及交流訪問”綱要”#4
1:30 PM - 3:10 PM	上課	文化課”綱要”#6,#7
3:30 PM - 5:30 PM	上課	”綱要”#1#2#3#8
5:30 PM - 6:30 PM	晚餐	授課老師、工作人員共進晚餐及交流
7:00 PM - 9:00 PM	教學討論會議	包括 20 分鐘工作人員聯席會議

#### 二、學生程度評量：

1. 入營當天程度評量（4:30AM-5:30AM）：授課老師評量該組學生（參看”綱要”#D）
2. 綜合程度評量（7/29 或 8/5 各組老師自訂時間）：（參看”綱要”#D）
3. 華語測驗程度考試（4:30-5:30）：授課老師共同監考

#### 三、學生作業與創作：

1. 授課老師負責讓該組學生使用電腦寫日誌並登上 Moodle 教室互相交流（參看”綱要”#10）。
2. 授課老師負責讓該組學生完成創作並在 lulu.com 出版（參看”綱要”#4）。

#### 四、各班級、各組老師名單

班級	組別	老師	Cell	備註
仁班（黃）	第一組	鄭承昀	562-324-8640	
	第二組	鄭佩玲	909-618-3153	
	第三組	許美玲	714-515-2194	
	第四組	孫怡彬	562-293-5599	
義班（橙）	第一組	蔣麗娟	949-293-8192	
	第二組	李雅莉	949-735-2601	
	第三組	施慧琪	714-855-7668	
禮班（藍）	第一組	劉珩雲	805-368-0640	
	第二組	徐欣	714 203-4729	
	第三組	蔡善莹	949-351-3939	



# 南加州中文學校聯合會

## 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

### 監護人職責

監護人就是學生在夏令營中的家長，監管和保護學生在夏令營中的生活。學生須遵守作息時間、規則和禮節，專心學習並熱心參加活動。每位監護人有一到兩位輔導員協助管理一個班級（12名學生），有三到四位老師帶領和指導學生學習。

#### 一、監護人每日工作流程：

時 間	內 容	備 註
6:30	早安鈴響	老師叫學生起床
7:20-8:00 AM	早餐	監護人和輔導員與學生共餐
8:10	在__集合	帶領學生步行至教室
8:30 - 12:00 PM	上課時段	監護人巡堂
12:00-1:00 PM	午餐	監護人和輔導員與學生共餐
1:30-5:30 PM	下午上課	監護人巡堂
5:30-6:30 PM	晚餐	監護人和輔導員與學生共餐
6:40	在__集合	帶領學生步行至教室
7:00-9:00 PM	學生自習、交誼及活動時間	監護人和輔導員指導學生自習，協助輔導員帶領學生練習中文同樂會節目
9:00-10:30 PM	梳洗整理內務	監護人和輔導員巡視學生寢室 監護人收回學生房卡
10:30	熄燈，按時就寢	

- 二、學生入營報到：監護人和輔導員負責學生辦理入營手續，領取制服等資料，幫忙寫上學員中英文姓名，協助學生安頓入住寢室。
- 三、學生離營解散：星期六結業典禮及同樂會之後，確定學生家長辦妥離營手續，帶領學生賦歸。
- 四、監護人：

班級	學生制服	監護人	電話號碼
仁班	黃色	張妮娜	714-970-7826
義班	橘色	儲錦琪	626-945-1077
禮班	藍隊	曹笑蓮	626-333-2261



# 南加州中文學校聯合會

## 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

### 輔導員職責

上課時，輔導員在課堂觀摩，同時也是老師的助理。輔導員也是監護人的助理，與本班同學生活在一起，亦師亦友，隨時隨地協助同學說中文，共同打造一個中文情境的生活學習營。（註：每班學生有 12 人，每班有 3-4 位老師，一位監護人及一到兩位輔導員。）

#### 一、輔導員每日工作流程：

時 間	內 容	備 註
6:30	早安鈴響	老師叫學生起床
7:20 - 8:00 AM	早餐	監護人和輔導員與學生共餐
8:10	在__集合	帶領學生步行至教室
8:30-12:00 PM	上課時段	觀摩教學及協助課堂活動 下課休息時間，需協助老師，隨時留意學生的安全和行動。
12:00-1:00 PM	午餐	
1:30-5:30 PM	下午上課	觀摩教學及協助課堂活動 下課休息時間，需協助老師，隨時留意學生的安全和行動。
5:30-6:30 PM	晚餐	協助監護人帶領學生到餐廳用餐。
6:40	在__集合	協助監護人帶領學生步行至教室，開始晚自習或活動。
7:00-9:00 PM	學生自習、交誼及活動時間	協助監護人指導同學自習，輔導員負責帶領同學規劃中文同樂會節目。
9:00-10:30 PM	梳洗整理內務	監護人和輔導員巡視學生寢室 監護人收回學生房卡
10:30	熄燈，按時就寢	

#### 二、輔導員輪值表：

		星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1	上午 課堂 時段		顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)	顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)				顏致涵 徐劭宇 陳慧宜 張偉芬
2	下午 課堂 時段	顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)			顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)	顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)	顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)	
3	晚間 時段	顏致涵 (黃) 徐劭宇 (黃) 陳慧宜 (橘) 張偉芬 (藍)						



**南加州中文學校聯合會**  
**2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP**

**第一期 學生名單 7/24/11 ~ 7/30/11**

班級	老師姓名	學生代號	學生姓名	英文姓名	性別
仁班 (黃) 監護人： 張妮娜 輔導員： 徐劭宇 顏致涵	第一組 鄭承昀	101	沈新霓	Shen Tiffany	女
		102	黃之蕾	Huang Audrea	女
		103	蔡得人	Tsai Dylan	男
	第二組 鄭佩玲	104	方昱皓	Fong Brendan	男
		105	黃邦妮	Huang Bonnie	女
		106	羅啟荃	Law Ariel	女
	第三組 許美玲	107	李姿瑩	Lee Karry	男
		108	邵宗承	Shao Kevin	男
		109	余邵然	Yu Phillip	男
	第四組 孫怡彬	110	梁茜	Liang Jessica	女
		111	陳芬妮	Chen Tiffany	女
義班 (橘) 監護人： 儲錦琪 輔導員： 陳慧宜	第一組 蔣麗娟	201	高國禎	Kao Timothy	男
		202	劉庭妤	Liu Klaire	女
		203	蕭蕙盈	Shiao Annie	女
		204	方昱文	Fong Nicole	女
	第二組 李雅莉	205	傅世模	Fu William	男
		206	李婉寧	Lee Connie	女
		207	蔡允人	Tsai Winson	男
		208	張本正	Chang David	男
	第三組 施慧琪	209	管依然	Guan Amanda	女
		210	余冰然	Yu Crystal	女
		211	藍捷晟	Lan Jason	男
		212	林靖	Lin Michelle	女
禮班 (藍) 監護人： 曹笑蓮 輔導員： 張倖芬	第一組 劉珩雲	301	戴瓊瑪	DavisEmma	女
		302	江欣潔	ChiangAlyssa	女
		303	李卓浩	Shen Harold	男
		304	黃偉民	Huang Calvin	男
	第二組 徐欣	305	顧以諾	Koo Enoch	男
		306	陳擎晴	ChinAudrey	女
		307	安琪	BigelowKatherine	女
		308	柯安慈	KoAvis	女
	第三組 蔡善瑩	309	徐明瑞	Hsu Raymond	男
		310	陳湘凌	ChenXiangling	女
		311	梁捷	LiangJenny	女
		312	龔晨宇	Gong William	男



南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

第二期 學生名單 7/31/11 ~ 8/6/11

班級	老師姓名	學生代號	學生姓名	英文姓名	性別
仁班 (黃) 監護人： 張妮娜 輔導員： 陳慧宜 徐劭宇	第一組 鄭承昀	601	林冠杰	Lin Justin	男
		602	曾霈沅	Tzeng Rane	女
		603	楊珊珊	Yang Vanessa	女
	第二組 鄭佩玲	604	陳新妮	Chen Ashley	女
		605	劉芸	Liu Alison	女
		606	王庭瑋	Wang Natalie	女
	第三組 許美玲	607	洪天賓	Hung Benjamin	男
		608	郭禮嘉	Kuo Randolph	男
		609	陳昱蓁	Chen Yujane	女
	第四組 孫怡彬	610	翟建喬	Zhai Albert	男
		611	邝紫君	Kuang Victoria	女
		612	王安	Wang Andrew	男
義班 (橘) 監護人： 儲錦琪 輔導員： 顏致涵	第一組 蔣麗娟	701	劉芯	Liu Annika	女
		702	王朝琦	Wang Nina	女
		703	朱沛語	Chu Marie	女
		704	田蕙瑄	Tien Annie	女
	第二組 李雅莉	705	蕭偉玲	Hsiao Eileen	女
		706	張潔晞	Chang Jessica	女
		707	鄭德馨	Cheng Daisy	女
		708	洪天裕	Hung Timothy	男
	第三組 施慧琪	709	程佳妮	Cheng Jenny	女
		710	邱威良	Chiu Victor	男
		711	趙星宇	Zhao Alex	男
		712	姚妞妞	Yao Amanda	女
禮班 (藍) 監護人： 曹笑蓮 輔導員： 張倅芬	第一組 劉珩雲	801	朱家蕙	Chu Caroline	女
		802	盧望鎧	Lu Kyle	男
		803	廖千惠	Liao Daisy	女
		804	朱沛維	Chu Megan	女
	第二組 徐欣	805	廖達偉	Liau David	男
		806	梁珮兒	Liang Pearl	女
		807	鄭德佑	Cheng Daniel	男
		808	鄭聿雯	Cheng Vivian	女
	第三組 蔡善莹	809	翟睿琳	Zhai Alice	女
		810	邬诗尧	Wu Shiyao	男
		811	郝望屿	Hao Alexander	男
		812	王天琨	Wang Tiankun	男



南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

工作人員名單

會長/總監	戴啟亮 310-462-7647
總召集人	許笑濃 714-628-1899, 206-883-4357
總執導	張曼君
總協調/公關	程東海 949-394-8828
師訓規劃主任	高實琪、林秀慧
課程規劃	許笑濃、高實琪、林秀慧
師訓顧問	謝天蔚、魏瑞琴
營/辦公室主任	陳衛生 714-319-6259
副主任/總務	儲錦琪 626-945-1077
行政助理	張妮娜 714-970-7826, 714-998-6688
財務長	鄭淑貞 (562) 644-5608
報到處	張妮娜、繆玗
監護人	曹笑蓮、儲錦琪、張妮娜
輔導員	顏致涵、徐劭宇、陳慧宜、張倖芬
攝影	
仁班老師	鄭承昀、鄭佩玲、許美玲、孫怡彬
義班老師	蔣麗娟、李雅莉、施慧琪
禮班老師	劉珩雲、徐欣、蔡善瑩
手冊編輯	許笑濃、張妮娜
排版	盧業珮



# 南加州中文學校聯合會

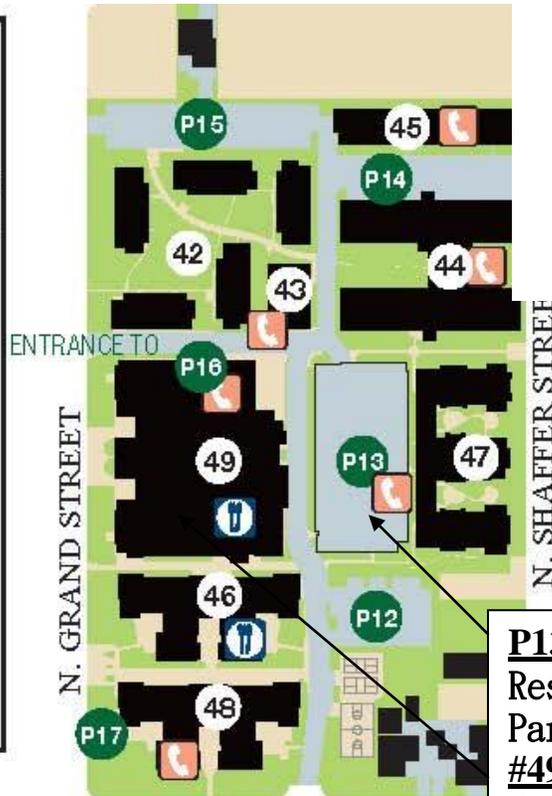
## 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

2011 年  
南加州中文學校聯合會  
Startalk  
中學生語言文化夏令營

### 場地分佈圖

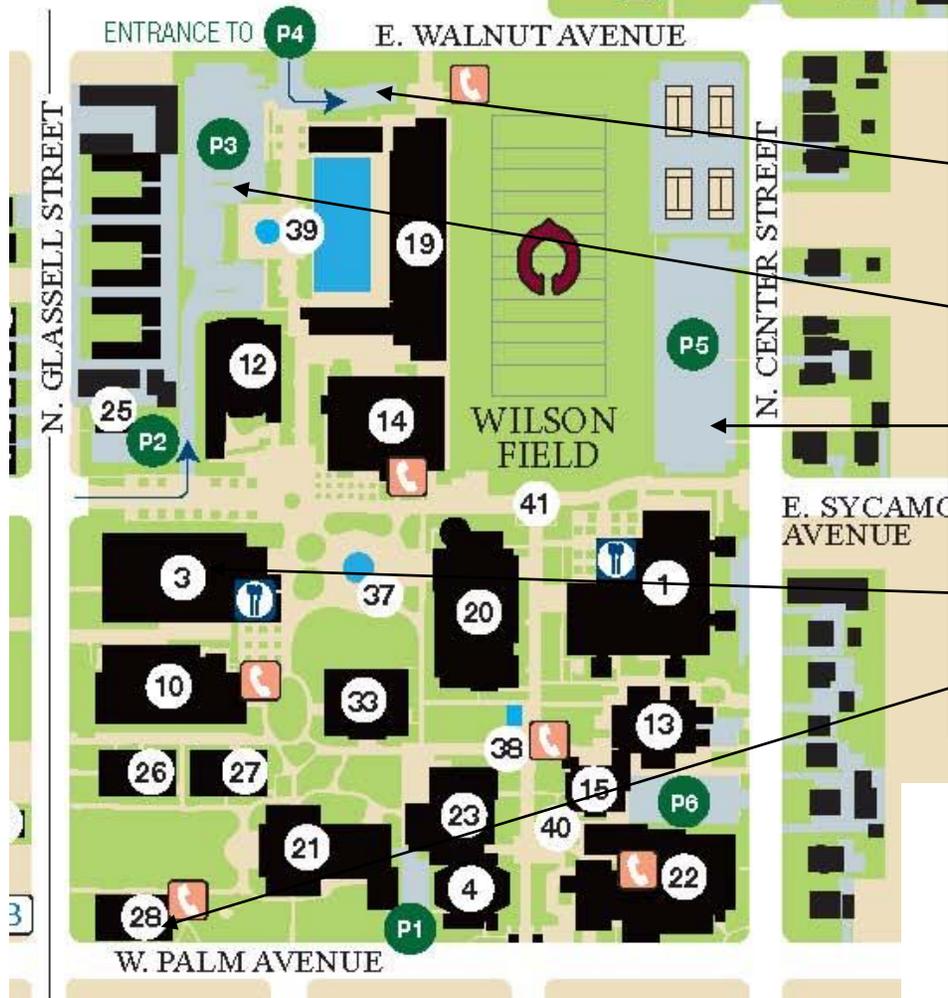
#### Residence Life

- F-5 (42) Davis Apartments I-1
- C-9 (43) Davis Community Center I-1
- 6 (44) Glass Residence Hall J-2
- (45) Harris Apartments J-1
- (46) Henley Hall I-3
- (47) Morlan Hall J-2
- (48) Pralle-Sodaro Hall I-3
- (49) Sandhu Residence & Conference Center I-2



le I-6

- P13**—停車場  
Residence complex  
Parking lots
- #49**—宿舍&餐廳  
(學員報到, 解散)  
Sandhu Residence Hall  
Henley Hall
- P4**—停車場  
Lastinger Parking  
Structure (underground)
- P3**—停車場  
Orange Street Parking  
Lot
- P5**—停車場  
Barrera Parking  
Structure
- #3**—結業典禮  
Beckman Hall
- #28**—上課地點  
Smith Hall



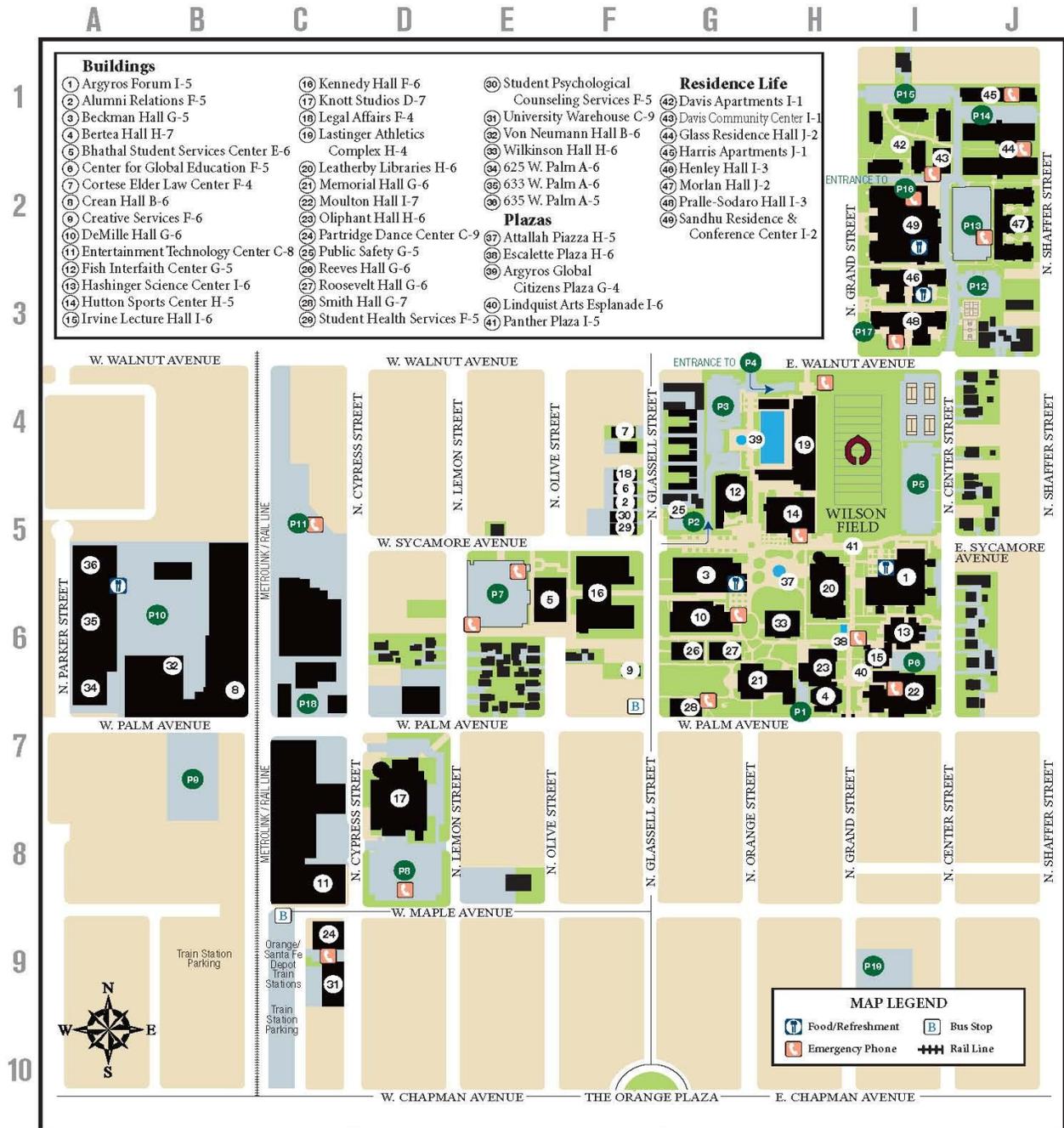
Chapman University

One University Drive  
Orange, CA 92866



# 南加州中文學校聯合會 2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

## 校區地圖



- | Buildings |                                     |    |                                 |    |   |
|-----------|-------------------------------------|----|---------------------------------|----|---|
| ①         | Argyros Forum I-5                   | ③⑩ | Kennedy Hall F-6                | ③⑩ | Student Psychological Counseling Services F-5 |
| ②         | Alumni Relations F-5                | ③⑪ | Knott Studios D-7               | ③⑪ | University Warehouse C-9                      |
| ③         | Beckman Hall G-5                    | ③⑫ | Legal Affairs F-4               | ③⑫ | Von Neumann Hall B-6                          |
| ④         | Bertea Hall H-7                     | ③⑬ | Lastinger Athletics Complex H-4 | ③⑬ | Wilkinson Hall H-6                            |
| ⑤         | Bhathal Student Services Center E-6 | ③⑭ | Leatherby Libraries H-6         | ③⑭ | 625 W. Palm A-6                               |
| ⑥         | Center for Global Education F-5     | ③⑮ | Memorial Hall G-6               | ③⑮ | 633 W. Palm A-6                               |
| ⑦         | Cortese Elder Law Center F-4        | ③⑯ | Moulton Hall I-7                | ③⑯ | 635 W. Palm A-5                               |
| ⑧         | Crean Hall B-6                      | ③⑰ | Oliphant Hall H-6               | ③⑰ |   |
| ⑨         | Creative Services F-6               | ③⑱ | Partridge Dance Center C-9      | ③⑱ |   |
| ⑩         | DeMille Hall G-6                    | ③⑲ | Public Safety G-5               | ③⑲ |   |
| ⑪         | Entertainment Technology Center C-8 | ③⑳ | Reeves Hall G-6                 | ③⑳ |   |
| ⑫         | Fish Interfaith Center G-5          | ③㉑ | Roosevelt Hall G-6              | ③㉑ |   |
| ⑬         | Hashinger Science Center I-6        | ③㉒ | Smith Hall G-7                  | ③㉒ |   |
| ⑭         | Hutton Sports Center H-5            | ③㉓ | Student Health Services F-5     | ③㉓ |   |
| ⑮         | Irvine Lecture Hall I-6             |    |                                 |    |   |
- 
- | Plazas |                                   | Residence Life |  |
|--------|-----------------------------------|----------------|--|
| ③⑦     | Attallah Piazza H-5               | ④②             | Davis Apartments I-1                     |
| ③⑧     | Escalette Plaza H-6               | ④③             | Davis Community Center I-1               |
| ③⑨     | Argyros Global Citizens Plaza G-4 | ④④             | Glass Residence Hall J-2                 |
| ④①     | Panther Plaza I-5                 | ④⑤             | Harris Apartments J-1                    |
|        |                                   | ④⑥             | Henley Hall I-3                          |
|        |                                   | ④⑦             | Morlan Hall J-2                          |
|        |                                   | ④⑧             | Pralle-Sodaro Hall I-3                   |
|        |                                   | ④⑨             | Sandhu Residence & Conference Center I-2 |

**CHAPMAN UNIVERSITY**  
One University Drive  
Orange, California 92866

In Case of Emergency: Public Safety Office (714) 997-6763  
Information: (714) 997-6815  
Website: www.chapman.edu

- Schools and Colleges**
- ③ Argyros School of Business and Economics G-5
  - ⑥ College of Educational Studies G-6
  - ⑫ College of Performing Arts H-6
  - ⑮ Dodge College of Film and Media Arts D-7
  - ⑲ Schmid College of Science I-6
  - ⑳ School of Law F-6
  - ㉑ Wilkinson College of Humanities and Social Sciences G-6

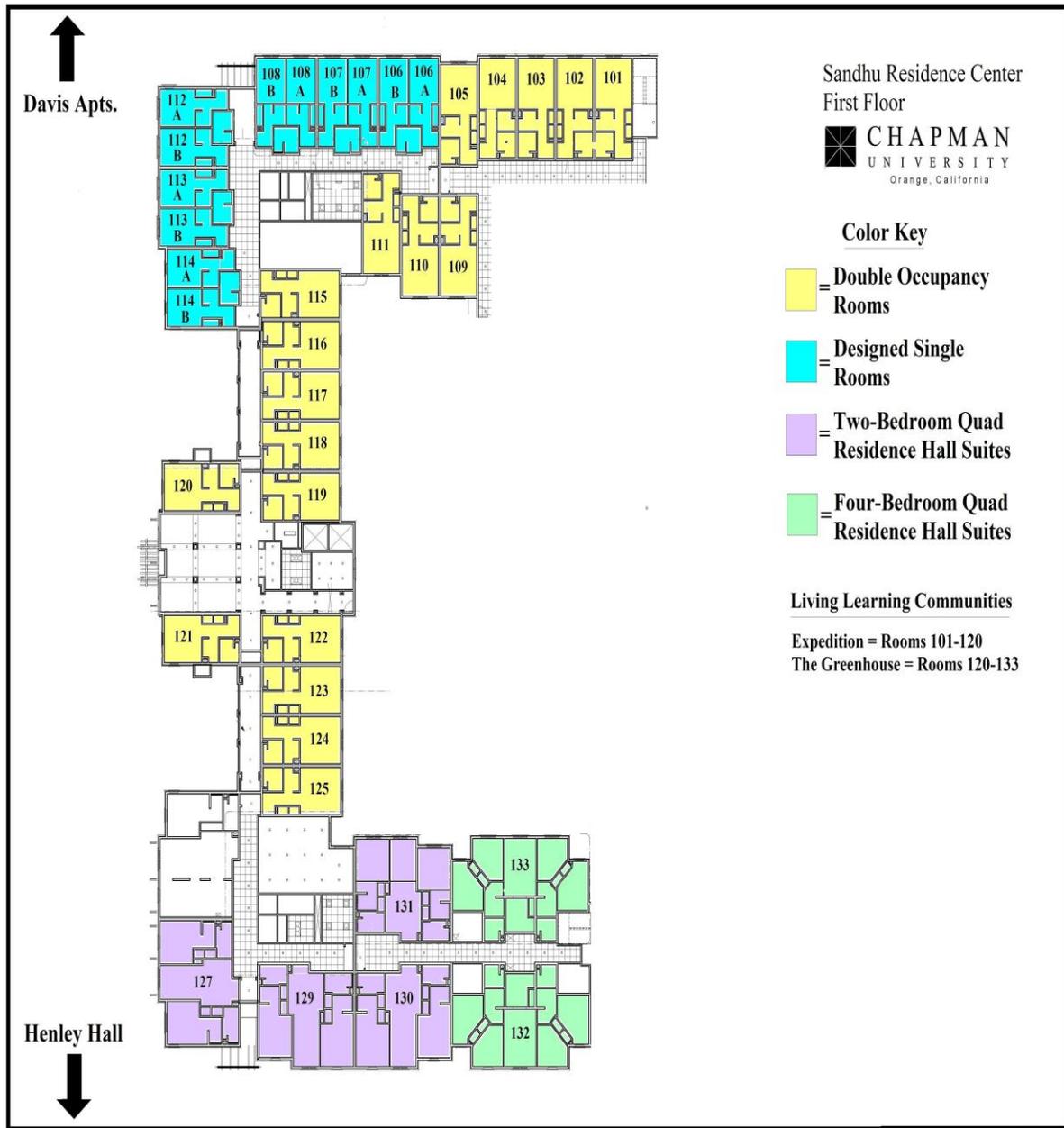
- Parking**
- P5 Argyros Forum Lot I-5
  - P7 Barrera Parking Structure E-6
  - P11 Cypress Street Lot C-5
  - P12 Conference Center Parking Lot J-3
  - P15 Davis Lot I-1
  - P6 Hashinger Lot I-6
  - P8 Knott Studios Lot D-8
  - P4 Lastinger Parking Structure (underground) G-3
  - P1 Memorial Hall Lot H-7
  - P13 Miller Parking Structure J-2
  - P14 Morlan/Harris Lot J-1
  - P3 Orange Street Lot G-4
  - P6 Palm Avenue Lot B-7
  - P17 Pralle-Sodaro Hall Lot I-3
  - P19 Presbyterian Church Lot I-9
  - P2 Public Safety Lot 20-min only G-5
  - P8 Sandhu Residence Lot I-2
  - P10 Villa Park Orchards Lot C-6
  - P10 West Palm Industrial Lot B-6

# CAMPUS MAP



南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

營區宿舍分配圖





南加州中文學校聯合會  
2011 SCCCS-STARTALK CHINESE HERITAGE LANGUAGE LITERACY CAMP

各班各項積分比賽得分表

		仁班	義班	禮班	備註
Monday	Bedroom/內務(房間為單位)				
	Manner/禮儀				
	Activities/活動秩序				
Tuesday	Bedroom/內務				
	Manners/禮儀				
	Activities/活動秩序				
Wednesday	Bedroom/內務				
	Manners/禮儀				
	Activities/活動秩序				
Thursday	Bedroom/內務				
	Manners/禮儀				
	Activities/活動秩序				
Friday	Bedroom/內務				
	Manners/禮儀				
	Activities/活動秩序				
Saturday	Total/總分				